b.647

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre,

saisi par le Ministre du Combustible et de l'Energie

le 19 novembre 1946
d'une demande d'avis (1)
sur un projet d'arrêté du Régent portant l'arrêté Royal du 1 janvier 1945 instituant le Conseil des mines et Comité consultatif du département de l'Agriculture, de l'Industrie, du Commerce et des Travaux publics

a donné en sa séance du
6 décembre 1946
l'avis suivant :

(1) Confirmée le 7 décembre 1946, par le Ministre de la Coordination économique.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer,

verzocht door de Minister van Energie en Brandstof (1)

op 19 november 1946, hem
van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij het Koninklijk besluit van 1 Januari 1945 houdende inrichting van de Bijzondere Raad evenals Comité van het departement van Binnenbouw, van Nijverheid, van Arbeid en van openbare werken, buiten werking gesteld wordt

heeft ter zitting van 6 december
1946
het volgend advies gegeven :

(1) Vastgesteld door de Minister van Economische Coördinatie, op 7 december 1946.

I. ANALYSE DU PROJET

En vertu d'un arrêté royal du 21 janvier 1895 le Ministre de l'agriculture, de l'industrie, du travail et des travaux publics pouvait soumettre à l'examen des membres du Conseil des mines, réunis en comité consultatif, les questions de législation, d'administration générale et de contentieux administratif concernant les divers services de son département.

En son article 7, paragraphe 2, la loi du 23 décembre 1946 a supprimé le Conseil des mines et a transféré ses attributions à la section d'administration du Conseil d'Etat.

Toutefois la loi du 23 décembre 1946 ne permet pas à la section d'administration de se substituer entièrement au Conseil des mines pour les demandes d'avis prévues par l'arrêté royal du 21 janvier 1895 :

1°) Les avant-projets de lois et d'arrêtés doivent être soumis à la section de législation

2°) Les ministres ne peuvent soumettre à l'avis de la section d'administration que les questions et affaires d'ordre administratif non litigieuses.

Il y a donc discordance, en ce qui concerne les avis à donner aux ministres, entre la compétence attribuée au Conseil d'Etat par la loi du 23 décembre 1946 et celle conférée au Conseil des mines par l'arrêté du 21 janvier 1895. On peut en déduire que cet arrêté a été abrogé tacitement.

Le présent projet a pour but de rendre cette abrogation expresse afin d'éviter toute équivoque.

II. OBSERVATIONS

PREAMBULE

Alinéa 1er -

Il est préférable de préciser la référence et d'écrire :

"Vu l'article 7, § 2, de la loi du 23 décembre 1946"

Alinéa 2 -

Ce "considérant" a pour but d'expliquer les raisons de l'abrogation mais cette explication, pour être complète devrait être assez longue.

Ces développements ne sont pas nécessaires. Il est certain que la loi du 23 décembre 1946 a abrogé tacitement l'arrêté royal du 21 janvier 1895. Il suffit donc que le préambule indique l'utilité d'une abrogation expresse.

Alinéa supplémentaire -

Il y a lieu d'ajouter "in fine " : "Vu l'avis du Conseil d'Etat".

Article 1

Il est préférable de dire :
"Est abrogé l'arrêté royal du 21 janvier 1895 instituant le Conseil des mines en comité spécial ..."

Article 2

D'après le texte de cet article l'arrêté entrera en vigueur dix jours après sa publication au Moniteur belge. Or il s'agit d'une abrogation qui est la conséquence de la mise en vigueur de la loi du 23 décembre 1946. Il est donc logique que les effets de l'arrêté d'abrogation remontent au jour de la mise en vigueur entière de la loi du 23 décembre 1946, soit le 23 août 1948.

C'est pourquoi le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

L/64/1

MINISTERE DE LA COORDINATION ECONOMIQUE

Arrêté du Régent abrogeant l'arrêté royal du 21 janvier 189[illegible] instituant le Conseil des Mines en Comité consultatif du département de l'Agriculture, de l'Industrie, du Travail et des Travaux publics

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 7, paragraphe 2 de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat;

Considérant qu'il y a lieu de constater expressément l'abrogation de l'arrêté royal du 21 janvier 1895 instituant le Conseil des mines en comité spécial pour l'examen des questions de législation, d'administration générale et de contentieux administratif relevant du département de l'Agriculture, de l'Industrie, du Travail et des Travaux publics;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Coordination économique;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article ler -

Est abrogé l'arrêté royal du 21 janvier 1895 instituant le Conseil des mines en comité spécial pour l'examen des questions de législation, d'administration générale et de contentieux administratif relevant du département de

l'Agriculture, de l'Industrie, du Travail et des Travaux publics.

Article 2 -

Le présent arrêté sort ses effets à la date du 23 août 1948.

Article 3 -

Le Ministre de la Coordination économique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à le

PAR LE REGENT;

Le Ministre de la Coordination économique,

I. Ontleding van het ontwerp.-

Krachtens een koninklijk besluit van 21 Januari 1895, mocht de Minister van Landbouw, Nijverheid, Arbeid en Openbare Werken de vraagstukken betreffende wetgeving, algemeen bestuur en administratieve geschillen, die de verschillende diensten van zijn departement aanbelangen, aan het onderzoek van de in raadgevend comité verenigde leden van de Mijnraad onderwerpen.

In haar artikel 7, paragraaf 2, heeft de wet van 23 December 1946 de Mijnraad opgeheven en zijn bevoegdheid aan de afdeling administratie van de Raad van State overgedragen.

De wet van 23 December 1946 laat evenwel aan de Afdeling Administratie niet toe zich volledig in de plaats van de Mijnraad te stellen voor de bij het koninklijk besluit van 21 Januari 1895 bedoelde vragen om advies :

1° De voorontwerpen van wetten en besluiten moeten aan de Afdeling Wetgeving voorgelegd worden.

2° De ministers mogen aan het advies van de Afdeling Administratie enkel de niet-betwiste vraagstukken en aangelegenheden van bestuurlijke aard onderwerpen.

Waar het gaat om adviezen ten behoeve van de minister bestaat er dus een gebrek aan overeenstemming tussen de bevoegdheid die door de wet van 23 December 1946 aan de Raad van State wordt toegekend, en die welke door het besluit van 21 Januari 1895 aan de Mijnraad wordt toegewezen. Hieruit kan men afleiden dat dit besluit stilzwijgend werd opgeheven.

Dit besluit heeft tot doel deze opheffing uitdrukkelijk te maken, ten einde alle dubbelzinnigheid uit te sluiten.

.../...

II. Opmerkingen.-

Inleiding.

Alinea 1:-

Het ware beter de verwijzing te preciseren en te schrijven:

" Gelet op artikel 7, paragraaf 2, van de wet van 23 December 1946".

Alinea 2:

Deze "overweging" heeft tot doel de redenen van de opheffing toe te lichten; een volledige uitleg zou evenwel vrij lang uitvallen.

Deze omstandige verklaring is niet noodzakelijk.

Het staat vast dat het koninklijk besluit van 21 Januari 1895 stilzwijgend werd opgeheven door de wet van 23 December 1946. De inleiding kan dus volstaan met op het nut te wijzen van een uitdrukkelijke opheffing.

Bijkomende alinea: in fine voege men toe : "Gelet op het advies van de Raad van State".

Artikel 1.

In de Franse versie zou het beter luiden:

" Est abrogé l'arrêté royal du 21 janvier 1895 instituant le Conseil des mines en comité spécial..."

Artikel 2.

Volgens de redactie van dit artikel zal het besluit in werking treden tien dagen na zijn bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Welnu, het gaat om een opheffing die het gevolg is van het in werking treden van de wet van 23 December 1946.

Logisch gezien, gaan de gevolgen van het besluit tot opheffing terug tot de dag waarop de wet van 23 December 1946 volledig van kracht is geworden, hetzij tot 23 Augustus

Ministerie van Economische Coördinatie

Besluit van de Regent tot opheffing van het koninklijk besluit van 21 Januari 1895, houdende instelling van de Mijnraad als Raadgevend Comité van het departement van Landbouw, Nijverheid, Arbeid en Openbare Werken.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 7, paragraaf 2, van de wet van 23 December 1946 houdende oprichting van de Raad van State;

Overwegende dat uitdrukkelijk vaststelling dient gedaan van de opheffing van het koninklijk besluit van 21 Januari 1895 houdende instelling van de Mijnraad als speciaal comité voor het onderzoeken van de vraagstukken betreffende wetgeving, algemeen bestuur en administratieve geschillen, die het departement van Landbouw, van Nijverheid, van Arbeid en van Openbare Werken aanbelangen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Economische Coördinatie.

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.

Het Koninklijk Besluit van 21 Januari 1895 houdende instelling van de Mijnraad als speciaal comité voor het onderzoek van de vraagstukken betreffende wetgeving, algemeen bestuur en administratieve geschillen, die het departement van Landbouw, van Nijverheid, van Arbeid en van Openbare Werken aanbelangen, wordt opgeheven.

.../...

Artikel 2.

Dit besluit wordt van kracht op 23 Augustus 1948.

Artikel 3.

De Minister van Economische Coördinatie wordt met de uitvoering van dit besluit belast.

Gegeven te de

VANWEGE DE TEGENT :

De Minister van Economische Coördinatie.

Etaient présents :

Messieurs : M. [illegible], président du Conseil d'Etat, Président

Waren aanwezig :

De Heren : Voorzitter van de Raad van State, Voorzitter

M. [illegible], Conseillers d'Etat
M. [illegible], Raadsheren van State.

M. [illegible],
M. [illegible], Assesseurs de la section de législation
Bijzitters van de afdeling wetgeving.

M. [illegible], premier adjoint
adjunct-griffier, Greffier,
Griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

M. Suetens, président

de H. Suetens, Voorzitter

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,